

2014000457

**Zmluva o vecnom bremene
a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv**
(podľa § 15ln a násl. Občianskeho zákonníka)

Zmluvné strany

Mesto Košice

Štatutárny orgán: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor
Sídlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
IČO: 00691135
DIČ: 2021186904
IČ DPH: SK2021186904

(ďalej len „povinný“)

McDonald's Slovakia, spol. s r.o.

Štatutárny orgán: Alexander Schramm
managing director
Sídlo: Kráľovské údolie 1, 811 02 Bratislava
bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO: 31 392 229
DIČ: 2020305606
IČDPH: SK2020305606

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel: Sro, vložka číslo: 8686/B.

(ďalej len „oprávnený“)

Úvodné ustanovenia

- A. Povinný vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom pozemku registra KN-C pare. č. 2014/21 s výmerou 267 m², ostatné plochy v k. ú. Stredné Mesto, zapísaného na LV č. 10527 v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Košice, katastrálny odbor (ďalej len „Pozemok mesta Košice“).
- B. Oprávnený vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom pozemkov registra KN-C pare. č. 2014/8 s výmerou 231 m², zastavané plochy a nádvoria, pare. č. 2014/10 s výmerou 1 755 m², zastavané plochy a nádvoria a pare. č. 2014/11 s výmerou 1 725 m², zastavané plochy a nádvoria všetky v k. ú. Stredné Mesto, zapísané na LV č. 11154 v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Košice, katastrálny odbor (ďalej len „McD Pozemky“).
- C. Povinný a oprávnený uzatvorili dňa 25.11.2013 Kúpnu zmluvu č. 2013002655, na základe ktorej sa zmluvné strany zaviazali uzatvoriť túto zmluvu o vecnom bremene a o náhrade za obmedzenie vo výkone vlastníckych práv.

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena in rem povinným. Mesto Košice ako vlastník Pozemku mesta Košice a ako povinný týmto zriaďuje v prospech McDonald's Slovakia, spol. s r.o. ako vlastníka McD Pozemkov a každého ďalšieho budúceho vlastníka McD Pozemkov alebo ich časti ako oprávneného vecné bremeno in rem zaťažujúce Pozemok mesta Košice, ktoré spočíva v povinnosti povinného a každého ďalšieho vlastníka Pozemku mesta Košice strpieť (i) umiestnenie, prevádzkovanie a užívanie osadeného pylónu a smerovníka oprávneného na Pozemku mesta Košice v rozsahu podľa článku III tejto zmluvy vrátane elektrického vedenia a iných zariadení potrebných na účely prevádzkovania takéhoto pylónu a smerovníka, vykonávanie nevyhnutných revízií, údržby a opráv takéhoto pylónu, smerovníka a elektrického vedenia, zariadení na Pozemku mesta Košice a (ii) zároveň právo prechodu a prejazdu cez Pozemok mesta Košice v celom rozsahu v prospech oprávneného a každého ďalšieho vlastníka McD Pozemkov alebo ich časti.
2. Oprávnený týmto práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto zmluvy prijíma a povinný sa zaväzuje výkon práv oprávneného podľa tejto zmluvy umožniť, strpieť a zdržať sa všetkého, čím by sa výkonu týchto práv bránilo alebo obmedzovalo.

Článok II

Obsah a účel vecného bremena

1. Obsahom tohto vecného bremena je záväzok povinného a každého ďalšieho vlastníka Pozemku mesta Košice alebo jeho časti strpieť (i) umiestnenie, prevádzkovanie a užívanie osadeného pylónu a smerovníka oprávneného na Pozemku mesta Košice vo vlastníctve povinného, vrátane elektrického vedenia a iných zariadení potrebných na účely prevádzkovania takéhoto pylónu a smerovníka, vykonávanie nevyhnutných revízií, údržby a opráv osadeného pylónu, smerovníka a elektrického vedenia, zariadení na Pozemku mesta Košice a (ii) zároveň právo prechodu a prejazdu cez Pozemok mesta Košice v prospech oprávneného a v prospech každého ďalšieho vlastníka McD Pozemkov alebo ich časti.
2. Ak dôjde k zmene subjektu na strane oprávneného, prechádzajú práva, povinnosti a záväzky oprávneného z vecného bremena podľa tejto zmluvy na tento subjekt. To neplatí na platby realizované pred vykonaním zmeny, ktoré sa riadia čl. V ods. 3.
3. Práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto zmluvy budú oprávnené vykonávať tiež osoby určené oprávneným, alebo každým ďalším vlastníkom McD Pozemkov alebo ich časti.

Článok III **Rozsah vecného bremena**

Rozsah vecného bremena podľa článku I bod (i) tejto zmluvy je vyznačený v geometrickom pláne č. 54/2013 zo dňa 17.12.2013, overenom Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom dňa 30.12.2013 pod č. 1304/2013 na vymedzenie rozsahu vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na pozemku registra KN-C pare. č. 2014/21, s výmerou 267 m², ostatné plochy v k. ú. Stredné Mesto v rozsahu 44 m² v prospech vlastníka McD Pozemkov. Geometrický plán (originál alebo notársky overená kópia) tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok IV **Trvanie vecného bremena**

1. Vecné bremeno podľa tejto zmluvy je trvalým vecným bremenom, ktoré je zriadené na dobu neurčitú v prospech vlastníka McD Pozemkov alebo ich časti. Ak nie je v tejto zmluve uvedené inak, zmluvné strany sa dohodli, že žiadna zo strán nie je oprávnená jednostranne (výpoveďou alebo odstúpením) skončiť túto zmluvu.
2. Právo zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu oprávnený nadobudne vkladom do katastra nehnuteľností.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že správny poplatok 66,- € za podanie návrhu na začatie konania o povolení vkladu práva zodpovedajúcemu vecnému bremenu do katastra nehnuteľností uhradí oprávnený na účet povinného:
 VS 414000457 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že návrh na vklad do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Košice, katastrálnom odbore podá povinný po úhrade náhrady za zriadenie vecného bremena a správneho poplatku najneskôr do 5 pracovných dní od pripísania finančných prostriedkov (t.j. náhrady a správneho poplatku) na účet povinného. Ak povinný nepodá návrh vklad do katastra nehnuteľností v uvedenej lehote, môže tak urobiť oprávnený.

Článok V **Náhrada za vecné bremeno**

1. Jednorazová náhrada za vecné bremeno podľa tejto zmluvy je určená dohodou na základe znaleckého posudku a rozhodnutia orgánov mesta Košice vo výške 1 760,- EUR (slovom: tisícšesťstošesťdesiat euro).
2. Jednorazovú náhradu vo výške 1 760,- EUR uhradí oprávnený na účet povinného uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od doručenia tejto zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami oprávnenému.
3. Oprávnený nemá nárok na vrátenie náhrady vyplatenej podľa ods. 1, ak dôjde k zmene v osobe oprávneného.
4. Pre účely tejto zmluvy sa povinný „mesto Košice“ v zmysle § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov nepovažuje za zdaniteľnú osobu.

/

5. Oprávnený ani žiadny ďalší vlastník McD Pozemkov alebo ich časti nie je povinný znášať žiadne náklady súvisiace s Pozemkom mesta Košice. Ak však v súvislosti s výkonom práv zodpovedajúcich vecnému bremenu podľa tejto zmluvy dôjde k zásahu do stavu Pozemku mesta Košice oprávneným alebo inou oprávnenou osobou, táto osoba je povinná dať Pozemok mesta Košice bez zbytočného odkladu do pôvodného stavu.

Článok VI Sankcie

1. Oprávnený je povinný uhradiť v prípade omeškania úhrady jednorazovej náhrady podľa tejto zmluvy povinnému úrok z omeškania podľa nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov, a to od prvého dňa po splatnosti úhrady až do jej zaplatenia.
2. Zaplatením sankcie nie je dotknutá povinnosť splniť záväzky podľa tejto zmluvy a nahradiť škodu spôsobenú neplnením záväzkov, na ktoré sa sankcie viažu.

Článok VII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).
2. Povinný vyhlasuje, že, podľa jeho najlepšieho vedomia, žiadna osoba priamo alebo nepriamo spojená s povinným nie je zástupca, zamestnanec, dodávateľ, užívateľ licencie ani vedúci pracovník oprávneného alebo akejkolvek jeho dcérskej, pridruženej alebo materskej spoločnosti. Zmluvné strany uzatvárajúce túto zmluvu uznávajú, že oprávnený sa na toto vyhlásenie spolieha, že je jedným z podnetov k uzavretiu tejto zmluvy a že akékoľvek uvedenie do omylu bude pre oprávneného dôvodom preto, aby od tejto zmluvy odstúpil.
3. Povinný vyhlasuje a zaručuje sa, že neporušil ani neporuší žiadne právne predpisy týkajúce sa boja proti podplácaniu, protikorupčné predpisy a právne predpisy týkajúce sa legalizácie príjmov/výnosov z trestnej činnosti, vrátane najmä amerického zákona o zahraničných korupčných praktikách (US Foreign Corrupt Practices Act), britského protikorupčného zákona (UK Bribery Act) a predpisy úradu pre kontrolu zahraničného majetku amerického Ministerstva financií (US Treasury Department's Office of Foreign Assets Control), ktoré zakazujú obchodovanie s teroristami a obchodníkmi s narkotikami. Povinný ďalej prehlasuje a zaručuje sa, že v súvislosti s transakciami podľa tejto zmluvy a akýmkoľvek inými transakciami, na ktorých sa podieľa oprávnený, žiadny z jeho vedúcich pracovníkov, členov predstavenstva, partnerov, vedúcich, zamestnancov a zástupcov, priamo alebo nepriamo, neponúkal, nesľuboval, nevykonával ani neschválil akúkoľvek platbu, prevod peňazí, dary alebo čokoľvek hodnotné akýmkoľvek verejným činiteľom alebo akýmkoľvek osobám alebo subjektom, pričom by vedel, že akákoľvek časť takýchto platieb alebo prevodov bude postúpená verejným činiteľom, a že tak nebude robiť ani v budúcnosti, ak by takáto ponuka, prísľub, platba alebo prevod predstavoval porušenie akýchkoľvek právnych predpisov. Povinný ďalej súhlasí s tým, že v súvislosti s touto zmluvou alebo akoukoľvek transakciou, ktorej sa zúčastní oprávnený, neposkytne žiadnu odmenu za zariadenie bežného alebo potrebného úkonu alebo jeho urýchléné vybavenie.

Termín "verejný činiteľ" vo vyššie uvedenom zmysle odkazuje na úradníkov, zamestnancov alebo zástupcov všetkých štátnych úradov, vrátane ministerstiev alebo orgánov akéhokoľvek štátneho orgánu alebo subjektu štátom vlastneného alebo kontrolovaného, kandidátov na verejnú funkciu, politických strán, akýchkoľvek funkcionárov politických strán, podnikov vo vlastníctve štátu, sociálnych alebo verejnoprávnych organizácií či akýchkoľvek priamych rodinných príslušníkov verejného činiteľa. Medzi verejných činiteľov patria napr. aj policajní úradníci, osoby zodpovedné za vydávanie úradných povolení a oprávnení, inšpektori pôsobiaci v oblasti zdravotnej starostlivosti, pracovný úrad a zamestnanci spoločnosti alebo subjektov vo vlastníctve štátu ako sú ropné spoločnosti, spravodajské médiá, prepravné spoločnosti, nemocnice, školy a univerzity.

Ak povinný vyhlásenie a záruku podľa tohto bodu poruší, oprávnený bude mať k dispozícii všetky právne prostriedky, vrátane najmä náhrady škody alebo práva skončiť túto zmluvu.

4. Obsah tejto zmluvy možno meniť len na základe vzájomnej dohody, dodatkom k tejto zmluve v písomnej forme. Túto zmluvu možno skončiť iba písomne.
5. V prípade, že akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy sa stane neplatným, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné, pokiaľ z povahy tejto zmluvy alebo z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola uzatvorená, nevyplýva, že takéto neplatné ustanovenie sa nedá oddeliť od ostatného obsahu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie iným, ktoré by bolo v súlade s právnymi predpismi a čo najlepšie vystihovalo hospodársky účel pôvodného ustanovenia.
6. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých tri rovnopisy dostane povinný a dva rovnopisy dostane oprávnený.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - i. Geometrický plán č. 54/2013 zo dňa 17.12.2013, overený Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom dňa 30.12.2013 pod č. 1304/2013 (originál alebo notársky overená kópia)
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju bez akýchkoľvek výhrad podpisujú.

V Košiciach dňa **24. FEB 2014**

V Košiciach dňa **17. 2. 2014**

ZA POVINNÉHO:

ZA OPRÁHWEÍÍÉHO:

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor

Alexander Schramm
managing director

VÝKAZ VÝMER															
Doterajší stav						Zmeny					Nový stav				
Číslo			Výmera		Druh pozemku	Diel	k parcele Číslo	m ²	od parcely číslo	m ²	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv.osoba) adresa,(sídlo)
PK vložkv	parcely											ha	m ²		
LV	PK	KN	ha	m ²								ost.pl.	1		
10527		2014/21		267											
Spolu:															

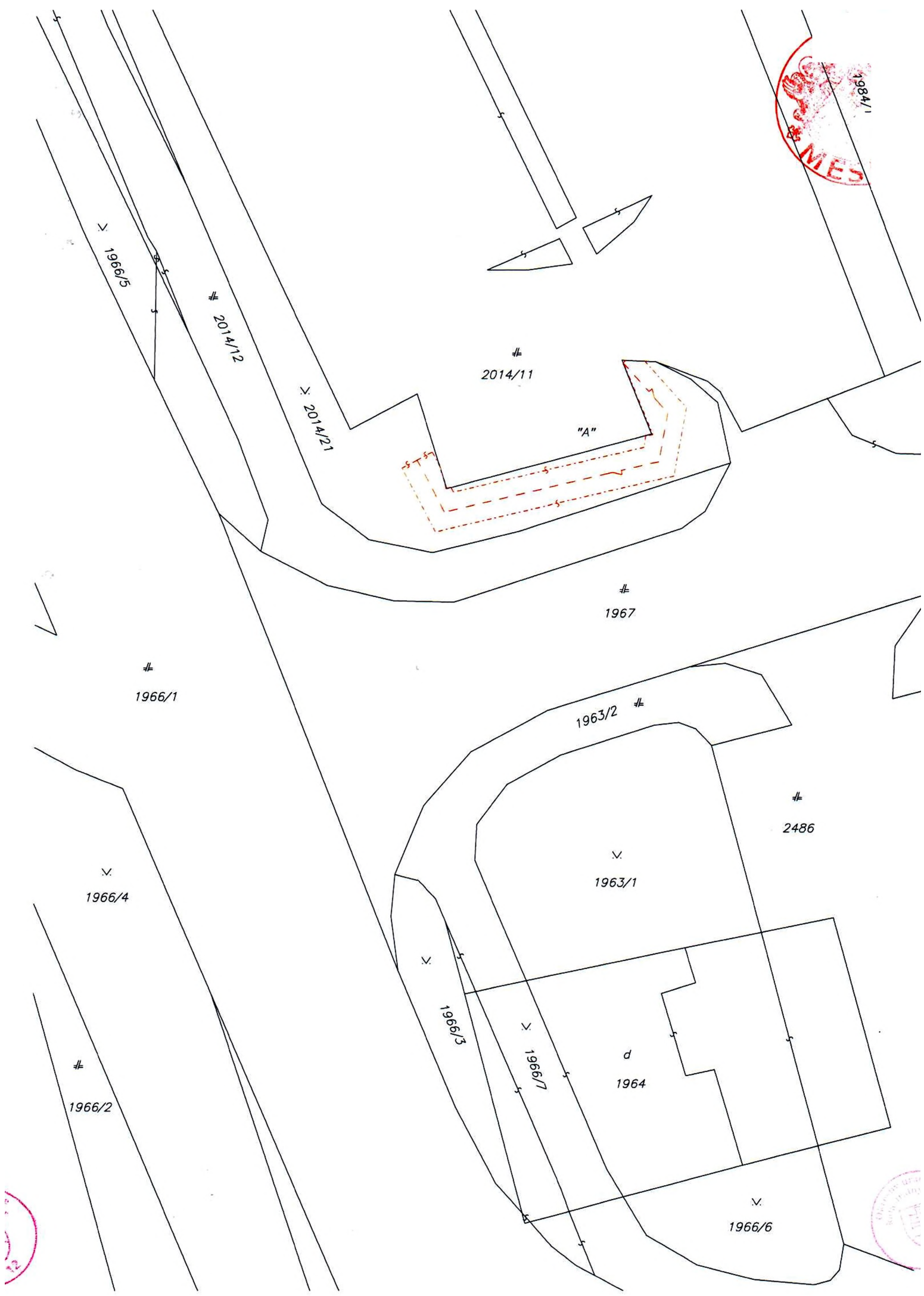
Poznámka : Zriaďuje sa vecné bremeno spočívajúce v práve umietnenia inžinierskych sietí vrátane ich ochranného pásma vo vyznačenom rozsahu na pozemku C-KN p.č. 2014/21 a v práve vstupu na predmetné pozemky v súvislosti s opravami, prevádzkou a údržbou umiestnených inžinierskych sietí v prospech : McDonald's Slovakia, spol.s r.o.

LEGENDA:
kód spôsobu využívania:

29 - Pozemok, na ktorom je okrasná záhrada, uličná a sídlisková zeleň, park a iná funkčná zeleň

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľnosti.

Vyhotovitel' Geo-comp.SK s.r.o. Wuppertálska 5 040 01 Košice IČO: 36 767 204		Kraj Košický	Okres Košice I	Obec Košice-Mestská časť Staré Mesto	
		Kat. územie Stredné Mesto	Číslo plánu 54/2013	Mapový list č. Košice 4-9/33	
		GEOMETRICKÝ PLÁN <i>na vymedzenie rozsahu vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na p.č.2014/21</i>			
Vyhotovil		Autorizačne overil		Úradne overil Ing. Marta MIKOVÁ	
Dňa: 17.12.2013	Meno: Bc. Jitka Vidricková	Dňa: 17.12.2013	Meno: Ing. Eliáš Orosz	Dňa: 30-12-2013	Číslo: 1304/2013
Nové hranice boli v prírode označené neboli stabilizované		Náležitost'ami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č.215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii	
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 1891					
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii		Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis	



Detail "A"

